

plus de dix li, on voit le monastère de Ti-kia-phan-po-na, dans lequel est une statue de Bouddha de Kia-tchu (1) debout. Elle vient primitivement du royaume de Khiou-tchi. Un ministre du pays de Iu-thian, ayant autrefois été exilé, alla demeurer dans le Khiou-tchi, où il rendit un culte assidu à cette image. Ayant ensuite été rappelé dans sa patrie, il continua, de loin, à lui adresser ses vœux. Une nuit la statue vint d'elle-même se placer dans la maison de cet homme, qui fit un kia-lan en cet endroit.

A l'ouest de la ville royale, à plus de 300 li, est la ville de Phou-kia-i. On y voit une statue de Bouddha assise, haute de sept tchhi. Sa figure est belle et remplie de majesté. Sur sa tête est une tiare enrichie d'ornemens qui la rendent toute resplendissante. C'est une tradition généralement répandue dans le pays, qu'elle était d'abord dans le royaume de Kaschemir, et que l'on a obtenu qu'elle fût transportée dans cet endroit. Voici à quelle occasion. Il y avait autrefois un Rahan dont le Chammi (2), ou disciple, étant à l'extrémité, dé-

---

(1) Suivant le Han-chan-khao, ou Traité des montagnes froides, Kia-tchu est ce qu'on nomme à présent Tho-cha. *Note du rédacteur chinois.*

(2) Cha-mi signifie, en samskrit, *miséricor-*